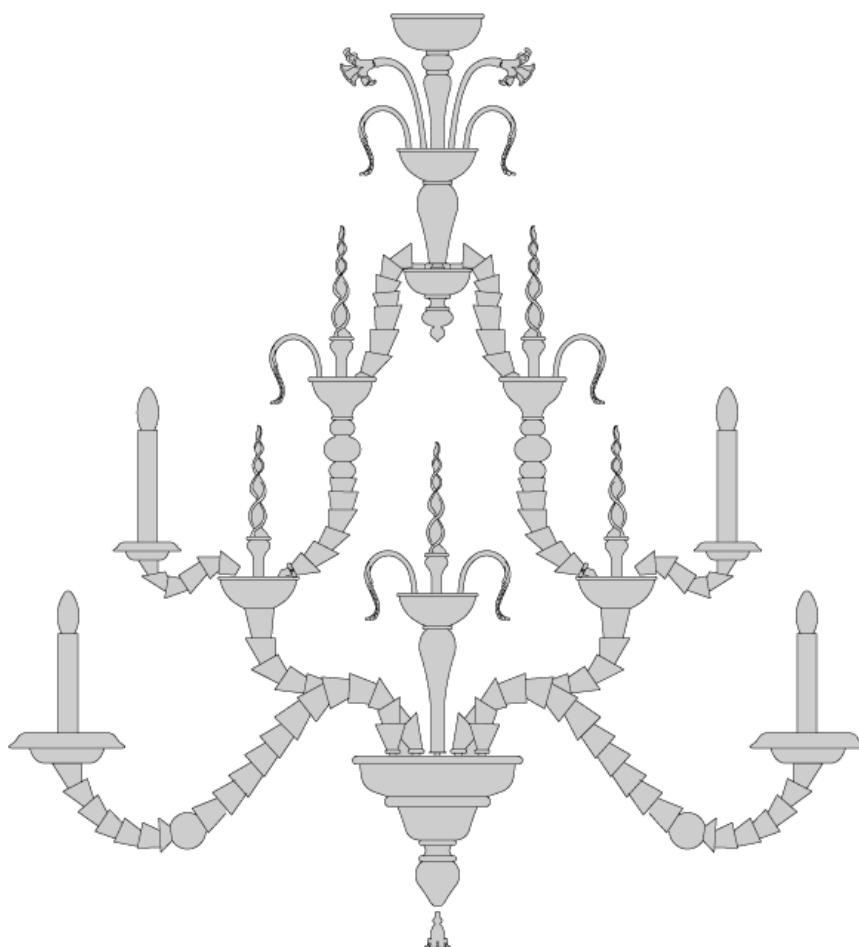






Barovier&Toso®

vetrerie artistiche in Murano



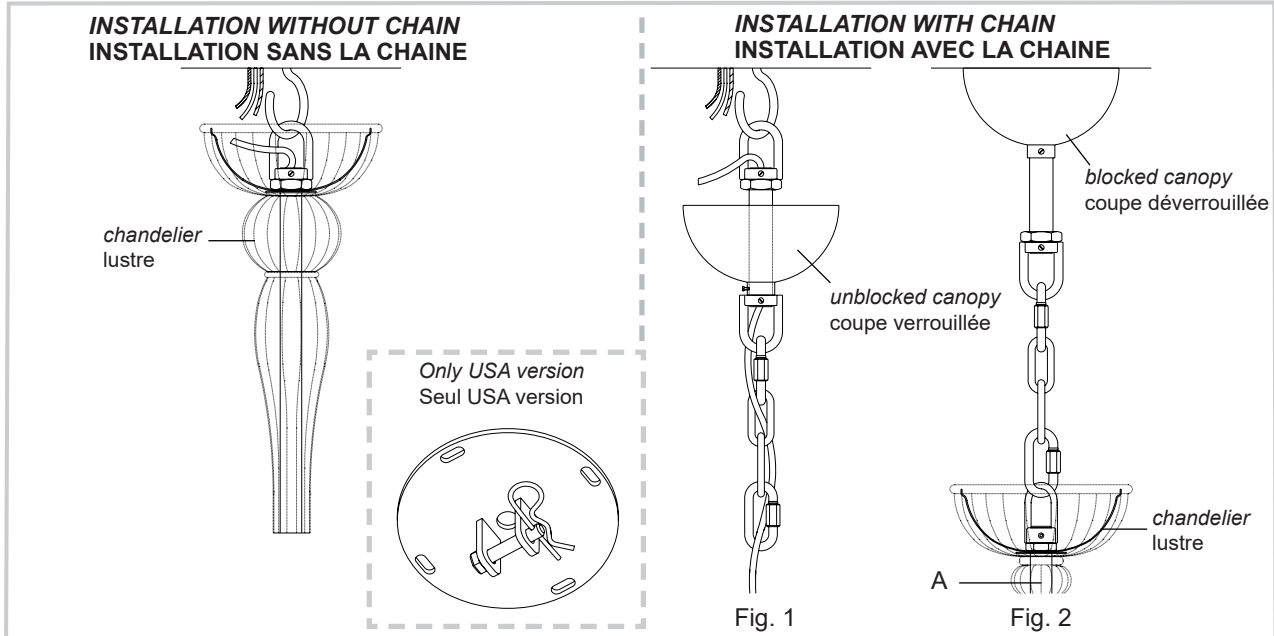
Venetian chandelier
Lustre vénitien

4604/18

| TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES | |
|---|--|
| Product Produit | Venetian chandelier lustre vénitien |
| Installation Installation | Ceiling fixture montage au plafond |
| Height Hauteur | 61" - 155 cm |
| Diameter Diamètre | 55" - 140 cm |
| Estimated weight Poids estimé | 132 lb - 60 kg |
| ELECTRICAL DATA - DONNÉES ÉLECTRIQUES | |
| Power supply Source de courant | 100-120V 50/60Hz |
| Light bulbs Ampoules | 18 E12 max 60W |
| MARKS - MARQUER | |
|  | The lamps were subject to the electric safety tests required by the European standards EN 60598-1, correspondent to the Italian standards CEI 34 -21, electric safety standards. Les lampes ont été soumises aux exigences de sécurité électriques des normes européennes EN 60598-1, correspondants aux normes italiennes CEI 34-21, normes pour la sécurité électrique. |
|  | Apparatus suitable to be installed on normally inflammable surfaces. Appareil apte à être installé sur surfaces inflammables. |
|  | Component equipped with main isolation provided with a device for the connection of the masses to a safety conductor (earthing). Appareil équipé d'isolation principal pourvu d'un dispositif pour le raccordement des masses à un conducteur de protection (mise à la terre). |
|  | UL Mark, valid just for North American products. Product complying with the standard UL 1598. Marque UL, valide seulement pour produits destinés au marché nord américain. Produit conforme aux normes UL 1598. |
| | |
| TEST - TESTÉ | |
| Tested by: Testé par: | |
| Date: Date: | |

INSTALLATION

The chandelier can be installed directly to the ceiling (without chain) or hanging on the chain provided. In the case of direct ceiling installation (without chain) move to the next page without executing the instructions on this page.



MOUNTING INSTRUCTIONS WITH CHAIN

USA ONLY

RISK OF FIRE AND ELECTRIC SHOCK. THIS PRODUCT IS TO BE INSTALLED BY A QUALIFIED ELECTRICIAN ONLY. DO NOT ATTACH TO OUTLET BOX, IF FIXTURE IS OVER 50 POUNDS!

WARNING

Switch off the current before connecting or relamping.

- 1 Fix the hook of the chain to the ceiling maintaining the canopy unblocked (fig.1).
- 2 Pass the electric cable provided through the rings of the chain (fig.1).
- 3 Hook the stem A of the chandelier to the chain, after removing the electric cable placed inside the chandelier.
- 4 Pass the electric cable of the chain along arm tube A.
- 5 Proceed with the mounting of the chandelier following the instructions and the attached electric scheme (pp. 7 and 11).
- 6 Execute the connections with the power supply line of the system.
- 7 Block the canopy to the ceiling with the proper screw (fig. 2).



WARNING

In case of multiple starting replace the single cable of the chain with the supplied cables.

INSTALLATION

Le lustre peut être installé directement au plafond (sans chaîne) ou suspendu à la chaîne fournie. Dans le cas d'une installation directe au plafond (sans chaîne) passer à la page suivante sans suivre les instructions sur cette page.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION AVEC LA CHAÎNE

ATTENTION!

Détacher le source de courant électrique avant d'effectuer les raccordements électriques ou remplacer les ampoules.

- 1 Fixer au plafond le crochet de la chaîne tout en gardant la coupe débloquée (fig.1).
- 2 Faire passer le fil électrique en dotation à travers les maillons de la chaîne (fig. 1).
- 3 Accrocher la tige A du lustre à la chaîne, après avoir enlevé le fil électrique positionné à l'intérieur du lustre.
- 4 Passer le fil électrique de la chaîne à travers la tige A.
- 5 Procéder au montage du lustre en suivant les instructions et le schéma ci-joint (pag. 7-11).
- 6 S'assurer d'avoir enlevé la tension, donc effectuer les connexions électriques avec le fil d'alimentation en suivant le schéma ci-joint.
- 7 Bloquer la coupe avec sa vis au plafond (fig.2).



ATTENTION

Dans le cas d'allumages multiples remplacer le fil unique de la chaîne avec les fils fournis.

MOUNTING INSTRUCTIONS

Images reference at the following pages

WARNING

Switch off the current before connecting or relamping.

USA ONLY

RISK OF FIRE AND ELECTRIC SHOCK. THIS PRODUCT IS TO BE INSTALLED BY A QUALIFIED ELECTRICIAN ONLY. DO NOT ATTACH TO OUTLET BOX, IF FIXTURE IS OVER 50 POUNDS!

1. Hook the arm tube **A** at the ceiling.
2. Make sure to have turned off the power, and then make the connections with the power supply line of the system.
3. Insert along the arm tube **A**, the metal cup and the glasses **1, 2, 3**; and support them with the plate **B**, block it to the arm tube through the appropriate screw.
4. Insert the metal cup and the glass elements **4, 5** blocking them with the washer **C**.
5. Mount the cage on the ground, fastening the columns to the top on the disk **E** and down on the disk **H**, through the appropriate screws.
6. Screw for about 2 cm the nut **D** along the arm tube **A**.
7. Lift the cage up to insert the disk **E** into the arm tube **A**, and block it through the appropriate pierced coupling **F**.
8. Execute the connections according to the attached scheme.
9. Insert the metal cup, holding it with washer **G** (if it is supplied) and glass **6** blocking it with glass element **7**.
10. Lift the glass elements along the high part of the columns of the cage and hold them with the appropriate washers.
11. Insert the piece **8** on the disk **H** through the pierced coupling **I**.
12. Insert the small arms in the appropriate plates, following the numbers, block them through the relative screws.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

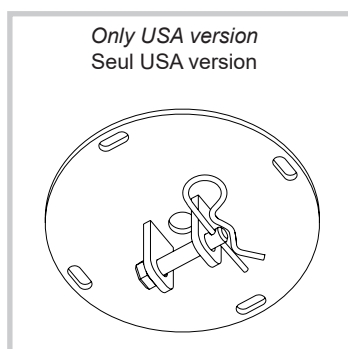
Référence des images aux pages suivantes

ATTENTION!

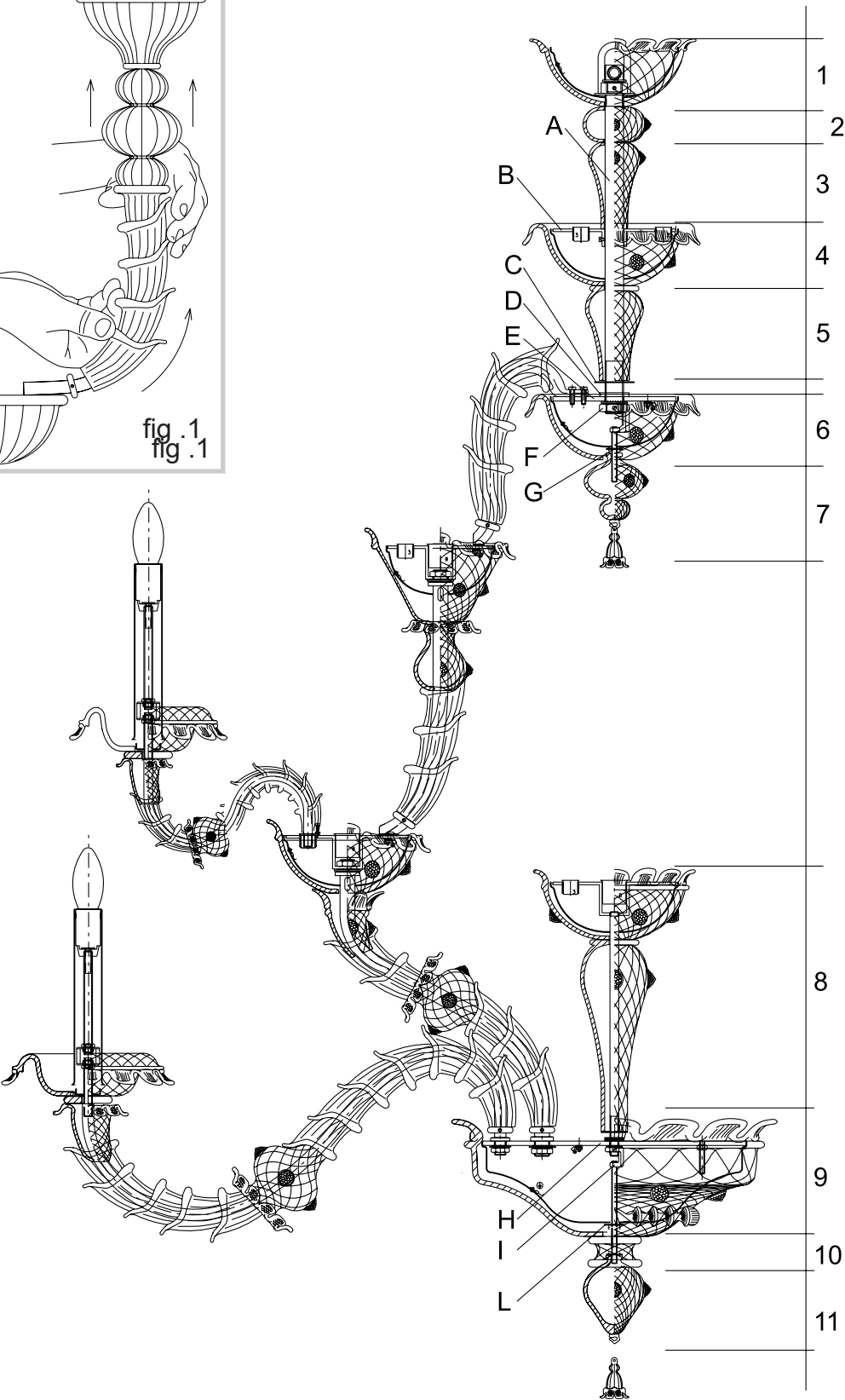
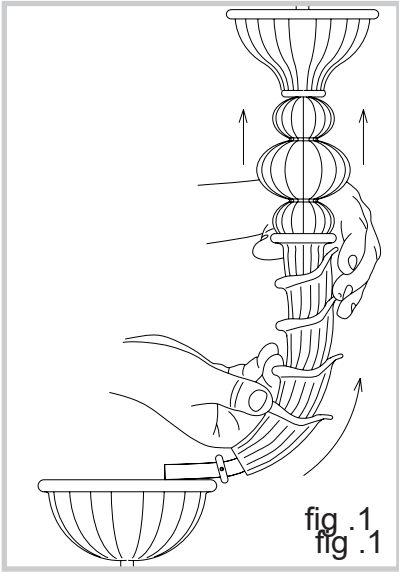
Détacher le source de courant électrique avant d'effectuer les raccordements électriques ou remplacer les ampoules.

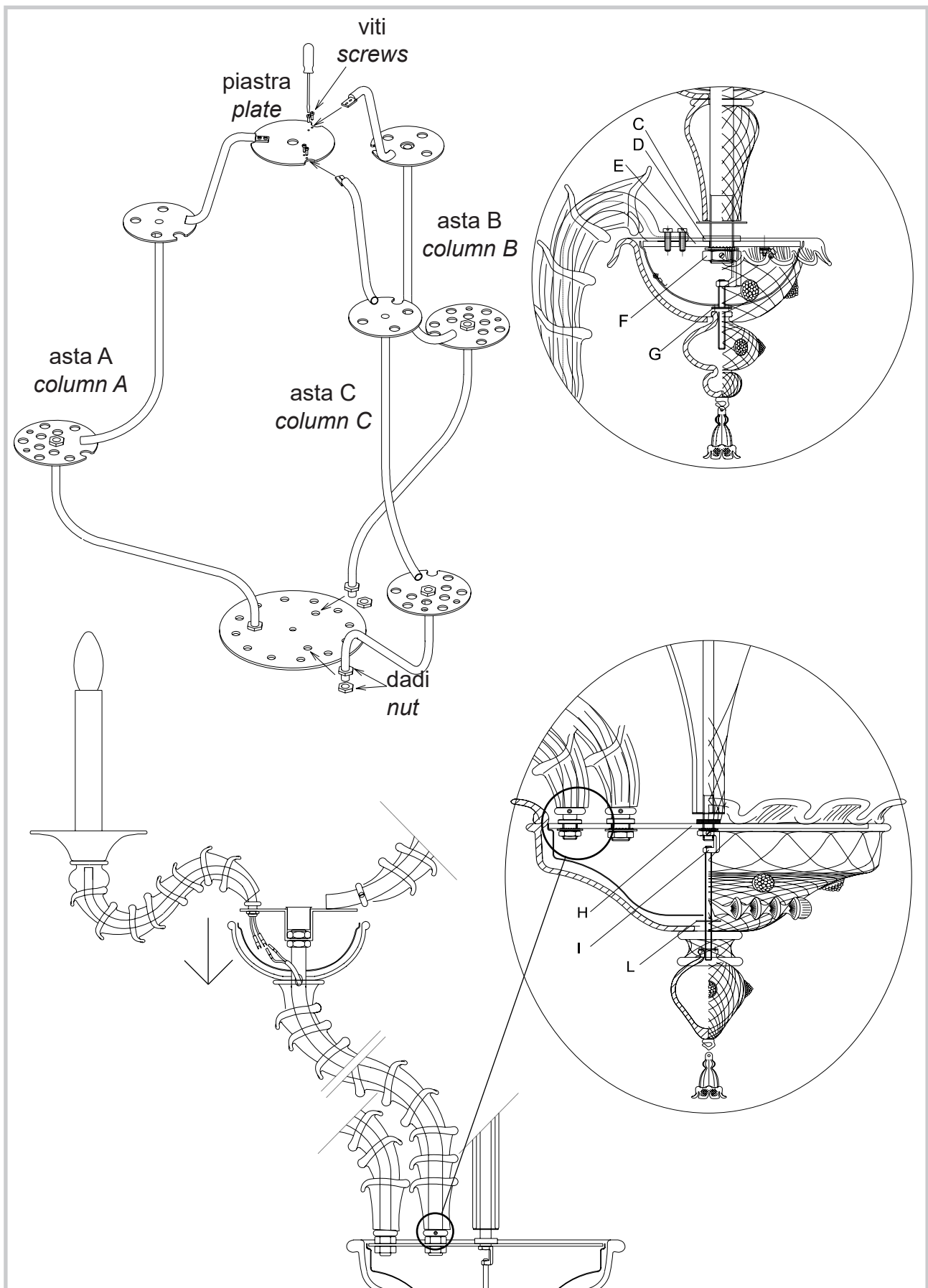
1. Accrocher la tige **A** au plafond.
2. S'assurer d'avoir détaché la tension, donc effectuer les connexions électriques à la ligne d'alimentation selon le schéma ci-joint.
3. Insérez le long du tube du bras **A**, la coupelle métallique et les verres **1, 2, 3** ; et supportez-les avec la plaque **B**, bloquez-la au tube du bras à travers la vis appropriée.
4. Insérez la coupelle en métal et les éléments en verre **4, 5** en les bloquant avec la rondelle **C**.
5. Monter la cage au sol en fixant les colonnes en haut sur le disque **E** et en bas sur le disque **H**, à l'aide des vis appropriées.
6. Visser sur environ 2 cm l'écrou **D** le long du tube du bras **A**.
7. Soulevez la cage pour insérer le disque **E** dans le tube du bras **A**, et bloquez-le à travers le raccord percé approprié **F**.
8. Exécutez les connexions selon le schéma ci-joint.
9. Insérez la coupelle métallique en la tenant avec la rondelle **G** (si elle est fournie) et le verre **6** en la bloquant avec l'élément en verre **7**.
10. Soulevez les éléments en verre le long de la partie haute des colonnes de la cage et maintenez-les avec les rondelles appropriées.
11. Insérez la pièce **8** sur le disque **H** à travers le raccord percé **I**.
12. Insérez les petits bras dans les plaques appropriées, en suivant les numéros, bloquez-les à travers les vis correspondantes.

13. *Make the electric connections following the attached circuit diagram.*
 14. *Lift the glass elements along the middle and low part of the columns of the cage, to regulate their position and hold them with the appropriate washers, (fig. 1).*
 15. *Insert the big arms in the appropriate seats of the plate **H** following the numbers, tightening the respective fixing nuts.*
 16. *Execute the electric connections according to the attached scheme.*
 17. *Insert the metal cup, hold it with the washer **L** (if it is **supplied**) , then insert the glass **9**, the glass ring **10** and support them with the glass element **11**.*
 18. *Complete the mounting of the chandelier inserting the decorations in the respective seats, following the numbers, then the cups on the arms, fixing them with the cover-lamp holder. Screw the bulbs.*
13. Effectuez les branchements électriques en suivant le schéma électrique joint.
 14. Soulevez les éléments en verre le long de la partie médiane et basse des colonnes de la cage, pour régler leur position et maintenez-les avec les rondelles appropriées, (fig. 1).
 15. Insérez les grands bras dans les logements appropriés de la plaque H en suivant les numéros, en serrant les écrous de fixation respectifs.
 16. Exécutez les connexions électriques selon le schéma ci-joint.
 17. Insérez la coupelle métallique, maintenez-la avec la rondelle L (si elle est fournie), puis insérez le verre 9, la bague en verre 10 et soutenez-les avec l'élément en verre 11.
 18. Terminez le montage du lustre en insérant les décorations dans les sièges respectifs, en suivant les numéros, puis les coupelles sur les bras, en les fixant avec le porte-lampe. Vissez les ampoules.

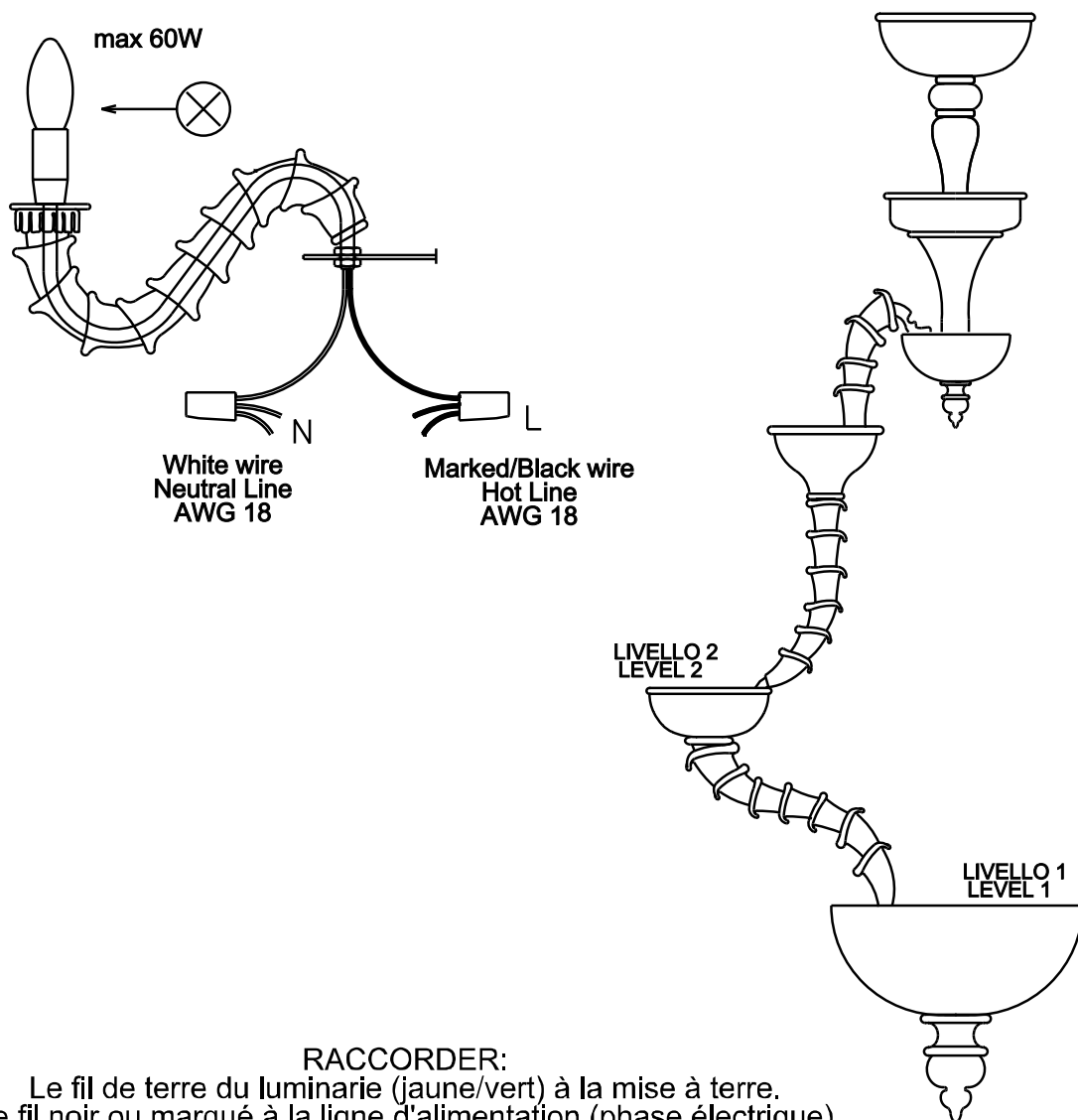


ASSEMBLING SCHEME - SCHÉMA D'INSTALLATION





CIRCUIT DIAGRAM 100-120V - SCHÉMA ÉLECTRIQUE 100-120V



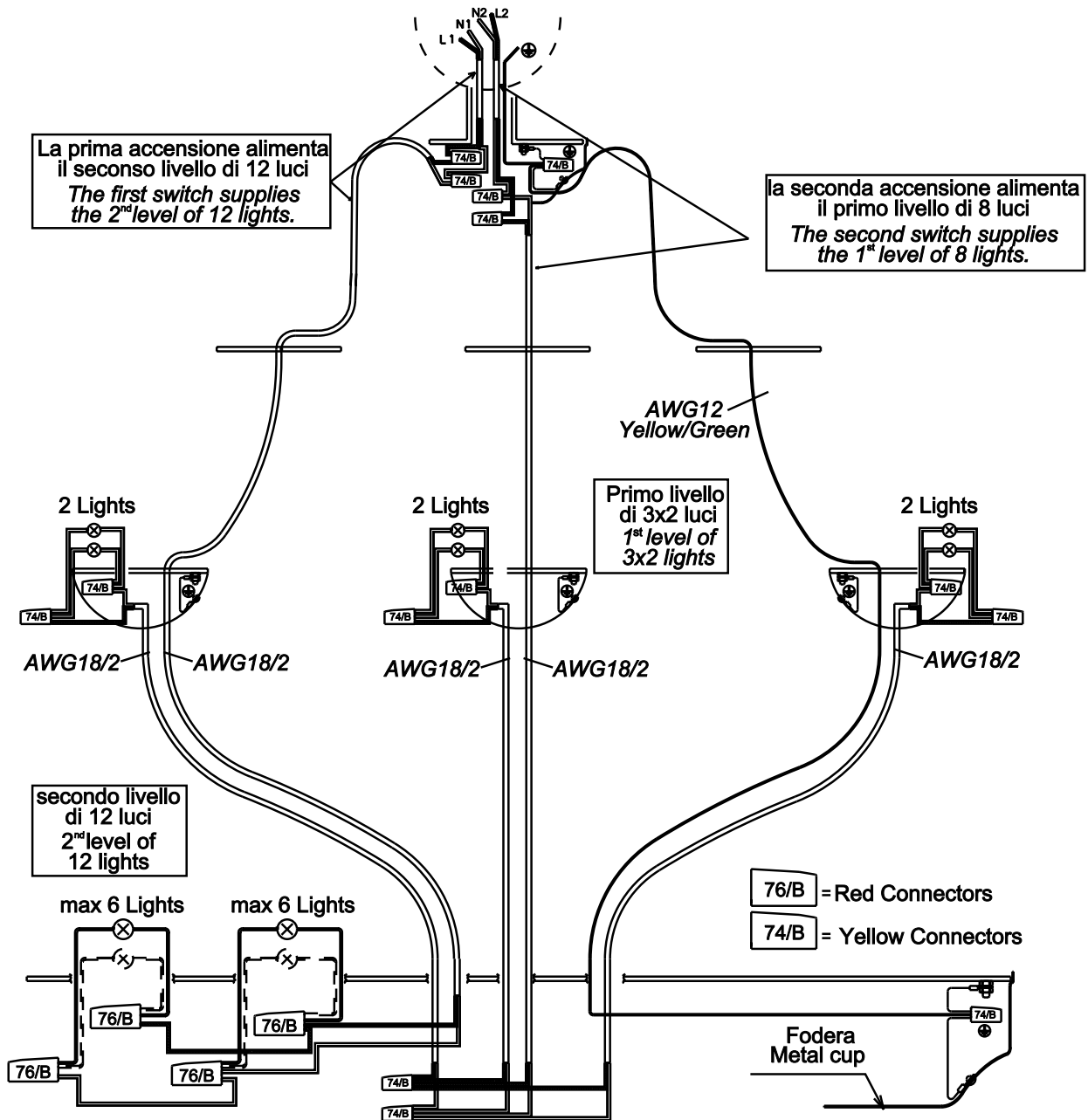
RACCORDER:

Le fil de terre du luminaire (jaune/vert) à la mise à terre.
 Le fil noir ou marqué à la ligne d'alimentation (phase électrique)
 Le fil blanc ou transparent à blanc de la ligne d'alimentation (neutre)

CONSERVER LA BONNE POLARITE'

Attention: risque d'incendie et de décharge électrique.
 Ce produit doit être installé par un électricien qualifié.

CONNECTION: Connect fixture ground wire
 (yellow/green) to ground supply Black or Marked wire
 from fixture to line (hot) supply, White or Transparent
 wire from fixture to white (neutral) supply. WARNING:
 KEEP THE PROPER POLARITY. Risk Of Fire And
 Electric Shock This Product Is To Be Installed By A
 Qualified Electrician Only.





COMPONENTI ELETTRICI - ELECTRIC COMPONENTS

| PRODOTTI 100-120V - PRODUCTS 100-120V | | | | |
|---|------------------------------|-----------------------------------|-----------------------|---------------------------------------|
| Prodotto <i>Item</i> | Tipo <i>Type</i> | Produttore <i>Manufacturer</i> | Codice <i>Code</i> | Dati tecnici <i>Technical data</i> |
| PORTALAMPADA <i>LAMPHOLDER</i> | E12 | ARDITI | A600 | 125V T150°C |
| MORSETTO <i>CONNECTING DEVICE</i> | WIRE-NUT | IDEAL | 73B | 600V T105°C |
| MORSETTO <i>CONNECTING DEVICE</i> | WIRE-NUT | IDEAL | 74B | 600V T105°C |
| MORSETTO <i>CONNECTING DEVICE</i> | WIRE-NUT | IDEAL | 76B | 600V T105°C |
| CABLAGGIO INTERNO <i>INTERNAL WIRING</i> | 2 POLI <i>2 POLES</i> | SALCAVI | SPT1 | AWG18 |
| CABLAGGIO INTERNO <i>INTERNAL WIRING</i> | 2-3 POLI <i>2-3 POLES</i> | SALCAVI | SPT2 | AWG18 |
| CABLAGGIO INTERNO <i>INTERNAL WIRING</i> | 1 POLO <i>1 POLE</i> | SALCAVI | AWM 1015 | AWG18 / AWG12 |
| I componenti elettrici del prodotto possono essere diversi da quelli indicati in tabella ma con uguali caratteristiche tecniche e di sicurezza. | | | | |
| The electric components of the product can be different from those listed but with the same technical and safety data. | | | | |

COPYRIGHT

Le matériel reporté en ce catalogue et le catalogue même sont défendus par la loi sur les droits relatifs au copyright, et aux marques commerciales et/ou sur autres droits de propriété intellectuelle.

Tel matériel est de propriété de Barovier&Toso Vetriere Artistiche Riunite srl, ou des siennes contrôlée ou associées.

Le matériel susdit comprend, au titre purement explicatif, photographies, images, illustrations, texte, dessins, logo, marques commerciales, vêtement commercial et autre matériel éventuellement contenu dans le catalogue. Tous les droits sont réservés.

Il est interdit l'enregistrement, mémorisation, multiplication en copies, reproduction, ultérieure publication, exposition, exhibition, transmission, distribution, déplacement, traduction, transposition, partielle, de tels contenus (consistent en renseignements, graphique, textes, images et n'importe quel autre expression créatrice), en n'importe quel forme et avec n'importe quel moyen, électronique, mécanique, télématique, photocopies, presses, microfilm, enregistrements sur support magnétique quelconque, cd-rom inclus ou autre), sauf autorisation préventive et spécifique de la part de Barovier&Toso Vetriere Artistiche Riunite srl

Au cas où (elle) soit concédée la préventive autorisation écrite à la reproduction, il est fait de toute façon obligation d'en citer la source.

COPYRIGHT

All materials on this catalogue and the catalogue itself, are protected by copyrights, trademarks and/or other intellectual property rights. These materials are owned by Barovier&Toso Vetriere Artistiche Riunite srl or its subsidiaries or affiliates. Such materials include, but are not limited to, the photographs, images, illustrations, text, designs, logos, trademarks and other materials contained in this catalogue. All rights are reserved, worldwide.

You may not record, store, copy, reproduce, republish, publicly exhibit, post, transmit, distribute, transfer, translate, transpose, modify, in whole or in part, any such material (information, artwork, text, pictures and the like), in any form or by any electronic, mechanical, photocopying, recording or any other means (including CD-ROM) without first obtaining the case-by-case prior consent of Barovier&Toso Vetriere Artistiche Riunite srl.

When the reproduction has been previously authorized, the use is permitted only if the source for the material has been clearly stated.

УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ АВТОРСКИХ ПРАВАХ

Материал, приведенный в этом каталоге, и сам каталог защищены законами об авторских правах, торговых марках и/или других правах, относящихся к интеллектуальной собственности.

Данный материал является собственностью

фирмы Barovier&Toso Vetriere Artistiche Riunite srl, либо подконтрольным ей или дочерним структурам. Вышеуказанный материал содержит, исключительно в качестве примера, фотографии, изображения, иллюстрации, текст, рисунки, логотипы, торговые марки, коммерческое оформление и другой возможный материал, включенный в каталог. Все права на этот материал защищены.

Запрещены запись, сохранение на носителе, тиражирование копий, воспроизведение, дальнейшая публикация, экспозиция, показ, передача, сбыт, уступка, перевод, перемещение, изменение, в том числе частичное, содержимого данных материалов (состоят ли они в информации, графике, текстах, изображениях или любой иной форме творческого выражения) в любой форме и при помощи любых средств (электронных, механических, телеинформационных, посредством фотокопий, печати, микрофильмов, записи на любой магнитный носитель, включая компакт-диски и прочее), за исключением случаев предварительного и специального разрешения со стороны фирмы Barovier&Toso Vetriere Artistiche Riunite srl.

В случае получения предварительного письменного разрешения на воспроизведение данного материала, следует обязательно указать его источник.

版权声明

本目录所有的内容包括目录本身都受版权法, 商标法规与/或其他相关知识产权的保护。

此内容的版权属 柏华 (Barovier&Toso) 有限公司及其下属公司或其共同集团公司所有。

所指内容包括, 仅举例说明, 照片, 图片, 插图, 文字, 标示, 标志, 商标, 商业版面设计及其他本目录中所涉及的内容。

均为专属权利。

任何人不得翻录, 储存, 多份复制, 转载, 发行, 表演, 展示, 传播, 散布, 播送, 翻译, 变更, 改动, 及局部摘编此内容 (包括获取资料, 图表, 文字, 图片及其他任何具有创造性的内容) 禁止任何形式任何工具的传播 (包括通过电子, 机械, 远程系统, 复印件, 印刷品, 缩微胶卷, 在任何种类磁带上的录音, 包括光盘及其他), 除非经 柏华 (Barovier&Toso) 有限公司正式预先许可。

在经取得正式书面许可复制的情况下, 也必须注明其内容的出处来源。